



UNIVERSIDADE ESTADUAL DE MARINGÁ
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

PROGRAMA DE DISCIPLINA

Curso:	Letras Habilitação Única: Inglês	Campus:	Maringá
Departamento:	Departamento de Letras		
Centro:	CCH		
COMPONENTE CURRICULAR			
Nome: TRADUÇÃO E RECURSOS COMPUTACIONAIS			Código: 3607
Carga Horária: 68 h/a	Periodicidade: semestral	Ano de Implantação: 2011	
1. EMENTA			
Estudar as diferentes estratégias e recursos utilizados no processo tradutório, focalizando os recursos computacionais, como instrumentos importantes de auxílio na realização das tarefas tradutórias.			
2. OBJETIVOS			
Proporcionar ao aluno oportunidade de desenvolver a prática tradutória, aproximando-o da realidade profissional.			
3. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO			
<ol style="list-style-type: none">1. Apresentação e discussão sobre o uso de tecnologias na atividade tradutória.2. Caracterização das diversas formas de uso de tecnologias como recurso no processo tradutório.3. Abordagem, reflexão e discussão sobre o desenvolvimento de estratégias e recursos de tradução via tecnologia.4. Prática de Tradução por meio de ferramentas de auxílio de tradução, a citar, Dèjàvu.			
4. REFERÊNCIAS			
4.1- Básicas (Disponibilizadas na Biblioteca ou aquisições recomendadas)			
AUSTERMÜHL, F. Electronic tools for Translators . Manchester: St. Jerome Publishing, 2001. BOWKER, L. Computer –aided translation technology. A practical introduction . Ottawa, Canada: University of Ottawa Press, 2002.			
4.2- Complementares			



UNIVERSIDADE ESTADUAL DE MARINGÁ
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO DA APRENDIZAGEM

Curso:	Letras Habilitação Única: Inglês	Campus:	Maringá
Departamento:	Departamento de Letras		
Centro:	CCH		
COMPONENTE CURRICULAR			
Nome:	Nome: TRADUÇÃO E RECURSOS COMPUTACIONAIS	Código:	3607
Turma(s):	Carga Horária: 68 h/a	Ano de Implantação:	2011
		Periodicidade:	semestral

Verificação da Aprendizagem

www.pen.uem.br > [Legislação](#) > [Normas da Graduação](#) > [Pesquisar por Assunto: Avaliação](#)

Obs.: Apresentar abaixo quantas avaliações serão exigidas e detalhar o processo de verificação da aprendizagem (provas, avaliação contínua, seminários, trabalhos etc.), para obtenção das notas periódicas e Avaliação Final.

Número mínimo de avaliações = 2 (duas)

Avaliação Periódica:	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a
Peso:	1	2		

1^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

Primeira nota: Prova escrita e/ ou trabalho com valor de 0,0 (zero) a 10,0 (dez) pontos

Segunda nota: Testes e/ou seminários e/ou relatórios e/ou apresentação de trabalhos (individual e/ou em grupo), oral ou escrito, com valor de 10,0 (dez) pontos no total, podendo este total ser subdividido em várias atividades.

2^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

Primeira nota: Prova escrita e/ ou trabalho com valor de 0,0 (zero) a 10,0 (dez) pontos

Segunda nota: Testes e/ou seminários e/ou relatórios e/ou apresentação de trabalhos (individual e/ou em grupo), oral ou escrito, com valor de 10,0 (dez) pontos no total, podendo este total ser subdividido em várias atividades.

AVALIAÇÃO FINAL:

Consistirá em uma prova escrita com valor de 0,0 (zero) a 10,0 (dez) pontos, abrangendo todo conteúdo ministrado durante o período letivo.

Aprovação do Departamento

Aprovação do Conselho Acadêmico